



Informativo semanal  
del centro universitario de documentación e información

## ABUSOS DE INTERVENCION

El hecho de que el Sr. Reagan haya puesto su prestigio personal y su futuro político tras su proyecto para CA, ha precipitado un endurecimiento en las posturas políticas de EUA hacia el área y una notable escalada en los niveles de intervención. Son estadounidenses los que entrenan a la oficialidad salvadoreña en Fort Benning y a sus soldados en Honduras, los que dirigen las operaciones de contrainsurgencia en el país y los que espían con sus aviones nocturnos los cielos centroamericanos; estadounidenses son también los que programan reformas y elecciones para el país, y los dólares que las financian; estadounidenses son los que diagnostican sobre sus instituciones, establecen los márgenes del espectro político aceptable y aún seleccionan los candidatos de su agrado. El mismo Ing. Duarte, beneficiario político de ese proyecto, ha calificado de inaceptables algunas actitudes intervencionistas de EUA e incluso ha acusado a la Administración Reagan de que el proceso electoral le importa poco, a no ser en la consecución de sus propios objetivos. Es en este contexto que se da el asesinato del jefe de los asesores norteamericanos en El Salvador por un comando del FMLN, y en el que su muerte adquiere significado político.

Las declaraciones cada vez más drásticas de diversos voceros del gobierno de Washington muestran el cierre de opciones y el consiguiente endurecimiento de la opción bélica elegida. Los desmentidos formales no logran borrar la idea de que se está preparando a la opinión pública para un eventual envío de tropas a El Salvador y/o Nicaragua, consecuencia lógica si los intereses vitales de EUA están en juego y, como afirman voceros del Pentágono, la guerra de El Salvador está ya casi perdida. Como confirmación factual del endurecimiento norteamericano está el bloqueo, no por indirecto menos efectivo, a los esfuerzos del Gru-

## PRESENTACION

El boletín "Proceso" sintetiza y selecciona los principales hechos que semanalmente se producen en El Salvador y los que en el extranjero resultan más significativos para nuestra realidad, a fin de describir las coyunturas del país y apuntar posibles direcciones para su interpretación.

Sus fuentes son los periódicos nacionales, diversas publicaciones nacionales y extranjeras, así como emisiones radiales salvadoreñas e internacionales.

Es una publicación del Centro Universitario de Documentación e información de la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas".

### SUSCRIPCION ANUAL

El Salvador	¢ 35.00
Centro América,	
Panamá y Antillas	\$ 17.00
Norte y Sur América	\$ 22.00
Europa	\$ 28.00
Otros países	\$ 30.00

### SUSCRIPCION SEMESTRAL

El Salvador	¢ 18.00
Centro América,	
Panamá y Antillas	\$ 9.00
Norte y Sur América	\$ 12.00
Europa	\$ 15.00
Otros países	\$ 16.00

Los suscriptores de El Salvador pueden suscribirse en la Oficina de Distribución de la UCA o por correo. Los cheques deben emitirse a nombre de la Universidad Centroamericana y dirigirse a: Centro de Distribución UCA, Apdo. Postal (01) 168, San Salvador, El Salvador, C.A.

po Contadora por hallar una solución pacífica a los conflictos del área, y el reemplazo de Enders como responsable máximo de la política hacia Latinoamérica por un miembro del equipo de la línea más dura ahora prevaleciente.

La cuarta campaña militar del año del FMLN, titulada "Ante la agresión de Reagan, El Salvador vencerá", parece ser respuesta al más reciente endurecimiento de Washington. Los hechos más notorios hasta ahora han sido el ataque al resguardo y la destrucción del Puente Quebrada Seca, los intentos de destruir importantes beneficios de café de la región oriental y el asesinato del asesor norteamericano. La operación contra el puente causó a la FA más de 40 muertos y dejó a la región oriental más aislada del resto del país, en una situación que se ha vuelto económica y socialmente insoportable para muchos. El asesinato de Albert Schaufelberger, el primer asesor militar que muere en el país, constituye la inevitable consecuencia del involucramiento de EUA en la guerra civil del país. Aunque el propio Presidente Reagan se apresuró a minimizar su sentido, es claro que la muerte de Schaufelberger ha tocado una cuerda muy poderosa para la sensibilidad norteamericana, que podría agudizar la oposición interna a la política bélica hacia CA.

Durante la semana, más de 200 presos, sobre todo miembros del FDR, han sido puestos en libertad como aplicación de la Ley de Amnistía. Buena parte de ellos ha salido al extranjero por miedo a las acciones de los escuadrones paramilitares. La selección de los liberados parece buscar una división entre el FDR y el FMLN, en un intento por lograr la participación electoral de los sectores de oposición más moderados. Pero el proceso electoral mismo parece estar estancado, a falta de que se apruebe la nueva Constitución y una Ley Electoral, que se decida el tipo de elecciones que se tendrá y que se llegue a un acuerdo sobre el registro electoral. Entre las dudas sobre el proceso electoral, el malestar causado por el excesivo intervencionismo norteamericano y la evolución de la guerra, ANEP ha renovado sus esfuerzos públicos por ganarse la voluntad de la FA, convocándola a aunar esfuerzos en la guerra contra la "agresión comunista". En este contexto, los rumores de golpe, ausentes ya por varias meses, han vuelto a desencadenarse.

La progresiva intervención norteamericana está acelerando la agudización e internacionalización de la guerra sin que con ello se sienten bases para una solución estable a los problemas del área. Por el contrario, las causas reales que han provocado los conflictos internos en cada uno de los países de la región parecen hoy más lejos que nunca. La guerra se ha convertido en el principal problema y preocupación de CA. □

## Asesor asesinado

El Capitán de Fragata de la Marina de los EUA, Albert A. Schaufelberger III, recibió 3 disparos en la cabeza la tarde del miércoles 27, en la calle que circunvala la Universidad Centroamericana, mientras esperaba a una amiga que labora en esta institución. Fue declarado sin vida al llegar al Hospital Militar, convirtiéndose en el primer militar estadounidense muerto en El Salvador. Schaufelberger era Subcomandante del grupo militar de la Embajada de EUA, estaba a cargo de la seguridad militar del grupo y corría bajo su responsabilidad el adiestramiento de personal naval salvadoreño en el Puerto de La Unión.

Sobre los posibles asesinos, el Embajador Hinton insinuó algo cuando dijo: "Los perpetradores de este despreciable acto, deben entender que ni el gobierno de los EUA ni... la Embajada retrocederán en sus esfuerzos para ayudar a defender y promover la democracia, el profesionalismo militar y las reformas económicas y sociales en El Salvador". Fuentes parlamentarias y gubernamentales de EUA dijeron que "la clave para evaluar la magnitud del daño político era determinar" si el asesor había sido "asesinado por fuerzas derechistas leales al gobierno o por sus enemigos izquierdistas".

Aunque las FPL se atribuyeron el asesinato en por lo menos 2 comunicados, la prensa manifestó desconfianza sobre la autenticidad del primero. AP se refirió a él como "un comunicado dizque proveniente de un grupo guerrillero". Por otro lado, las 2 radlos clandestinas, "Farabundo Martí" y "Venceremos", en un primer momento, dieron cuenta de la muerte del militar sin indicar quién era responsable de ella; en transmisiones posteriores se responsabilizaron y dijeron que fue "una respuesta a la intervención del imperialismo yanqui". Hinton declaró más tarde que "en un principio hubo confusión, pero posteriormente se insinuó que la extrema izquierda era la principal sospechosa del alevoso asesinato"; que la Policía Nacional se está haciendo cargo de la investigación del crimen junto con colaboración de personal norteamericano y que había pedido a su país "toda la asistencia posible", incluyendo al FBI.

El senador Leahy y otros miembros del Congreso han pedido a la Admón. Reagan que realice "una investigación independiente", ya que "desafortunadamente, el gobierno de El Salvador no se ha movido con diligencia para esclarecer otros casos que involucran la negación de los derechos humanos" [ ]

**INTERVENCION:** A su retorno de una gira por EUA, el Ing. Napoleón Duarte declaró que "algunas actitudes norteamericanas sobrepasan los límites intervencionistas", como cuando da plazos al gobierno para que busque los mecanismos de diálogo con la guerrilla o le pide que presente un plan de Gobierno de 2 años. Dijo estar en contra de quienes, como el Gral. Nutting, pretenden enviar tropas norteamericanas a El Salvador, ya que lo que "necesitamos es ayuda militar en equipo, asesoría, pero no hombres". Además de negar que EUA lo apoye en sus pretensiones presidenciales como candidato del PDC, señaló que a los EUA "les vale que hayan elecciones o no. Lo que quieren saber es qué va a pasar en los próximos 2 años aquí. Si se acabará la guerrilla o qué". Con respecto a la amnistía que ha decretado el gobierno, dijo que estaba de acuerdo con ella, aunque era "una aspirina que cura la calentura, pero no la enfermedad y que por eso ha fracasado en otras oportunidades".

**EMPRESA PRIVADA:** La ANEP ha impugnado el hecho de mencionar "derechos" en el capítulo de Trabajo de la nueva Constitución, en vez de decir "principios"; ha adversado los artículos que mencionan la creación de un Banco de Trabajadores y la indemnización del empleado por antigüedad y menciona la "inconveniencia" de permitir la sindicalización de empleados públicos y municipales, "ya que los sindicatos tienen como derecho la huelga y negociación de contrato colectivo".

## Desconfianza

**DENUNCIA:** "Padres de familia de varias poblaciones del país" han denunciado que la Defensa Civil recluta a sus hijos cuando se "dirigen a los centros educativos o van a bordo de los autobuses", y para "dejarlos libres les cobran 'multas' de Q 25 y Q 50".

**AMNISTIA:** La Ley de Amnistía define como "delitos políticos los comprendidos en el Título I, artículos 373 al 380 inclusive del Código Penal; Capítulo IV, artículos 400 al 411 inclusive, del Libro II, 4a. Parte del mismo Código Penal; Título II, Capítulo I del Libro II del Código de Justicia Militar y, en general, los comprendidos en los Decretos 507 y 943 de la Junta Revolucionaria de Gobierno". En su homilía del 22.05, Mons. Rivera y Damas señaló que la amnistía "debe complementarse con la abrogación del Decreto 507 que sigue siendo un valladar para la paz" y con "mecanismos que hagan efectiva esta ley en relación a los miles de salvadoreños que han tenido que irse al exterior, pero principalmente en garantizar a los que se acogen a ella, el respeto efectivo de sus derechos fundamentales, sobre todo el de la vida".

**TRANSPORTE:** La AEAS dio a conocer que 800 buses han sido destruidos desde 1979, de los cuales, la mitad están completamente inutilizados. La Ruta 2 anunció suspensión de actividades, debido a la falta de repuestos y dificultades de financiamiento. En la actualidad, la empresa sólo cuenta con 5 unidades en buen estado de un total de 42, 25 de las cuales han sido destruidas por el FMLN.

Mientras las fuentes oficiales utilizaban todos los medios de comunicación para mostrar los buenos resultados de la Ley de Amnistía y el Comandante del Batallón "Beloso" aseguraba que la FA "garantiza el respeto a la integridad física y moral" de todos aquellos que se acogen a ella, el Comité de Presos Políticos (COPPE) continuó exponiendo sus críticas y temores, fundamentados en la persistencia de los mecanismos legales y prácticos de la represión.

Entre comentarios de la prensa nacional sobre que la liberación de reos políticos "beneficia la imagen del gobierno en su esfuerzo por seguir obteniendo la ayuda norteamericana", miembros de la Comisión de Amnistía informaron que entre 300 a 400 serán "favorecidos" por la Ley. El Presidente de la Comisión aseguró que hasta el 27.05, 260 reos, entre ellos 9 dirigentes del FDR, habían recibido del Juez Militar su respectiva carta de libertad y 30 "personas que han estado en la guerrilla o actividades subversivas" solicitaron su amnistía. Otras informaciones periodísticas daban cuenta de que "muchos de los que están obteniendo su libertad, tan pronto la logran viajan al extranjero". Además, 48 reos que han recibido su carta de libertad se negaron a salir de los penales hasta que la Cruz Roja Internacional "les brinde seguridad". La exigencia de los presos se enmarca dentro de nuevos reportes de persecución contra los amnistiados; la prórroga por un mes más del Estado de Sitio; y las continuas violaciones a los derechos humanos.

La madre de uno de los ex-reos políticos denunció que después de haber sido puesto en libertad, llegaron a buscar a su hijo "varios agentes vestidos de civil y fuertemente armados". Al no encontrarlo, se llevaron a otro de sus hijos, quien posteriormente fue encontrado asesinado. Mientras tanto, la casa de 2 miembros del Colegio de Economistas fue cateada y su hija de 16 años tomada como rehén. La periodista británica Susan Morgan abandonó su apartamento luego que éste fuera registrado en su ausencia por "desconocidos". A la vez, se reportaron 10 asesinatos de la población civil y la captura y/o desaparición de 25. Entre los capturados se encuentra el Director del hospital "Lamatepec".

Si bien la liberación de presos políticos es, en sí misma, un paso positivo, el mantenimiento de los mecanismos legales y de hecho de la represión desnaturalizan sus virtudes. El temor y el exilio voluntario de los liberados parecen estar bien fundados. En El Salvador, amnistía no significa "olvido". [ ]

# reforma bajo arena

A más de 3 años de haberse iniciado el programa de Reforma Agraria y un año después de que la administración del ISTA quedara bajo control del partido ARENA, la reforma sigue siendo punto de controversia no sólo en relación a su efectividad y eficiencia, sino por las contradicciones que ha generado entre las distintas Instituciones involucradas en su implementación.

Con motivo del primer aniversario de la nueva gestión, el Presidente del ISTA evaluó los logros de la misma en base a criterios de "tecnicidad", "justicia" e "Integralidad". Definió como uno de los objetivos fundamentales "enseñar a los campesinos a manejar y administrar sus propiedades con criterio de empresa privada"; para ello se está llevando a cabo un programa intensivo de "Desarrollo Gerencial" con las diferentes cooperativas. Informó que durante el año anterior, el ISTA ha cancelado el valor de 26 propiedades a sus antiguos dueños por un monto de ₡ 43 millones, señalando que "sería injusto que se despojara a alguien de lo que tiene para repartirlo entre otros que lo necesitan, sin pagar el valor correspondiente a su dueño".

FINATA, organismo ejecutor del Decreto 207, informó de la entrega de 110 títulos de propiedad, y asegura que son ya más de 41,000 los beneficiarios directos (con títulos provisionales o definitivos de propiedad) de este Decreto. Sin embargo, únicamente un 2% de los títulos entregados tiene carácter definitivo, a pesar de que la programación original contemplaba que para finales de 1982 estarían entregados el 28% del total potencial (unos 125,000 títulos de propiedad). Por otra parte, la institución se vio obligada a implementar recientemente sanciones mediante multas de ₡ 500 a ₡ 10,000 a los autores y cómplices de desalojos de beneficiarios del 207.

En relación a la atención financiera, el Presidente del BFA (ARENA) informó que durante 1982 fueron otorgados créditos a beneficiarios del 207 por un monto de ₡ 4.7 millones, de los cuales ₡ 1.6 millones están en mora. Señaló que problemas de financiamiento se originan en el hecho de que "el Decreto 207 ha beneficiado a más de 2 personas con la misma parcela y boleta adjudicada, sin saber quién es el verdadero beneficiario".

Después de 3 años de Reforma, la Fase I (que afectaba a las propiedades de más de 500 has.) se encuentra desvirtuada en sus objetivos; la Fase II (la de mayor impacto económico y social) no ha sido implementada; y la Fase III (tierra para el que la cultiva) se encuentra empantanada en un largo camino de pasos legales para la entrega de títulos definitivos de pro-

**ELECCIONES:** El diputado Nelson Segovia (AD) dijo que "extraoficialmente" se ha considerado que es "imposible físicamente" la realización de las elecciones a finales de año; que su anuncio fue tan "precipitado" que los partidos políticos no estaban preparados para ello; y que ni la "cúpula" de la Asamblea ni el CCE saben realmente la fecha de los comicios ni si serán sólo presidenciales, incluirán diputados o serán generales. Por su parte, Ricardo Posada, miembro del CCE, señaló que uno de los problemas con que se enfrentan las próximas elecciones es que el "pueblo ha perdido la confianza en las directivas de los partidos políticos" contendientes.

**CCE:** El Consejo Central de Elecciones ordenó al PDC suspender sus programas radiales de propaganda, ya que la Constitución "prohíbe la propaganda electoral fuera del período establecido". Además, el Vice-presidente del CCE señaló que cuando retornen de Caracas 3 de los miembros propietarios de dicho organismo, tendrán que rendir un informe público explicando "la coincidencia de viajar a Venezuela junto" con el Ing. Duarte y la denuncia de que fueron "Invitados por un militar venezolano especialista en guerra psicológica". Mientras tanto, FIA anunció su propósito de invertir de \$6 a \$8 millones en "la organización y celebración" de los próximos comicios en El Salvador, que incluiría la modernización del Registro Electoral y una campaña que lleve "al mayor número de votantes".

## Cuarta campaña militar

**ENTRENAMIENTO:** La FA informó que ya partieron hacia EUA 175 oficiales de un grupo de 525 que recibirá entrenamiento en ese país. También anunció el próximo envío de 2,500 soldados a la nueva base de entrenamiento de EUA en Puerto Castilla, Honduras.

**PRECIOS:** "Cientos de personas" denunciaron que numerosas tiendas y supermercados han aumentado entre un 150/o y 200/o el precio de los artículos de primera necesidad, a pesar de que la nueva Ley de Impuestos no afecta estos artículos. El Ministerio de Economía pidió a los comerciantes que se abstengan de realizar esos aumentos, pues de lo contrario serán penalizados según la Ley de Control y Regulación de Precios, que incluye diferentes penas, hasta el cierre definitivo del negocio del infractor.

**COPREFA:** Desmintiendo al FMLN, que anunció la formación de una Junta Regional de Gobierno en Chalatenango, el Comité de Prensa de la FA dijo que no existe ningún "territorio libre" en manos de la guerrilla, y que "la prueba de la falsedad" era la "gira oficial" que "casualmente" realiza el Embajador Hinton por ese departamento.

**BAJAS/FA:** Entre el 3 y el 26 de mayo, la prensa local ha reportado 125 efectivos militares muertos identificados, entre los que se cuentan, 113 soldados, 5 cabos, 4 sargentos y 3 subtenientes.

El 25.05, el FMLN inició su cuarta campaña militar desde que retomara la ofensiva en octubre de 1982, con acciones simultáneas contra puentes estratégicos en los departamentos de Usulután y San Vicente.

Después de 3 horas de combate, aproximadamente 400 guerrilleros doblegaron la resistencia de 84 efectivos que custodiaban el estratégico puente de Quebrada Seca (San Vicente), al mismo tiempo que otros grupos destruyeron el puente ferroviario de Ereaguayquín y otros 2 menores, éstos 3 últimos en el departamento de Usulután. El FMLN dijo que durante las acciones en Quebrada Seca, 43 efectivos resultaron muertos, 3 fueron capturados (un teniente entre ellos), y requisaron 38 fusiles M-16, 2 radios de comunicación y un mortero de 80 mm. Con la voladura de los puentes Quebrada Seca y ferroviario, ha quedado paralizado temporalmente el tránsito por la carretera panamericana y suspendido por más de un mes el transporte ferroviario a la zona oriental.

La campaña rebelde parece incluir una intensa actividad de reclutamiento. Durante la toma de las poblaciones de Alegría y California, abandonadas por el Ejército, los guerrilleros hicieron excitativas a la población a incorporarse a sus filas, mientras comandos de zapadores destruyeron las alcaldías y oficinas de telecomunicaciones. De otras poblaciones de Usulután y San Vicente han habido informaciones sobre reclutamiento entre los jóvenes. Los ataques a los beneficios de café "Gualache" y "Oromontique" sugieren, además, que el FMLN podría estar actuando el sabotaje estratégico, y que estas acciones contribuirían a aumentar la zozobra de los cafetaleros de oriente.

Mientras tanto, el FMLN dijo controlar 26 de las 33 poblaciones de Chalatenango, y anunció la formación de una Junta Regional de Gobierno en ese Departamento, que estará presidida por un Consejo Popular local formado por cuadros guerrilleros, dirigentes políticos y religiosos. Entre las funciones de estos nuevos poderes paralelos estaría el establecimiento de un registro civil y el desarrollo de programas de acción cívica.

Las principales acciones de la nueva campaña del FMLN se dan en los departamentos en que la FA ha anunciado que iniciaría un nuevo plan militar después de junio, y parecen ser en anticipo a ella. Todo parece indicar que los insurgentes aún mantienen la iniciativa militar.

## UN GENERAL REFLEXIONA SOBRE CENTRO AMERICA

La presente entrevista es una traducción de la que el corresponsal Juan Tamayo le hiciera al Teniente General Wallace Nutting, publicada en el Miami Herald del 22 de mayo de 1983. El Tte. Gral. Nutting entregó el mando del Comando Sur el 25.05. Ese mismo día fue promovido a General de 4 estrellas, y ha sido nombrado Comandante en Jefe del Comando de Reacción Inmediata cuyo cuartel general se encuentra en la base aérea de McDill, Florida. Nutting sirvió como Comandante del Comando Sur desde el 30 de septiembre de 1979. Como tal, sus responsabilidades geográficas incluían Sur y Centro América.

P. ¿Cuál es la importancia de Centro América para EUA? ¿Por qué son El Salvador y Nicaragua cruciales para la política exterior de EUA?

R. Es sólo recientemente, tal vez, que muchos han empezado a pensar que es importante. Históricamente, por un par de siglos, el hemisferio ha estado algo aislado... del resto del mundo.

Yo fijo el cuestionamiento sobre una nueva importancia tal vez a la revolución en Cuba, a la así llamada revolución en Cuba, que instaló ahí, en esencia, una ideología hostil, poco amistosa y poco cooperadora. Y la dinámica de la región se ha acelerado, creo yo, desde ese tiempo, especialmente en los últimos 5 años. No me gusta el traerlo simplemente a esa cuestión, pero pienso que en términos del bienestar de los EUA en el futuro —político, social y sociológico, económico y militar— esa es casi toda la cuestión.

Hay dos sistemas en competencia. Un sistema se contenta con (enfatar) el crecimiento económico y el bienestar de la mayor cantidad

de personas que puedan ser traídas al sistema y verdaderamente no ha intentado el extender su autoridad en una forma política o ideológica. El otro sistema es muy agresivo y se ha entrometido en el hemisferio en una forma que ha creado un entorno poco amistoso y potencialmente adverso. Creo que por primera vez en la historia cuestiona la habilidad de EUA de mantener la libertad de acción en su propio hemisferio, política y económicamente, y en la medida que ésto pueda extenderse a naciones que piensen en forma similar, militarmente, no sólo en el hemisferio sino en el mundo entero. Yo diría que tanto en un sentido geo-estratégico como en un sentido moral, CA ha asumido una nueva importancia.

P. ¿Cuáles son las causas de la violencia en CA ahora? ¿Son los cubanos, soviéticos y nicaragüenses? ¿o son las economías internas, los problemas de justicia?

R. Yo creo que los problemas fundamentales son las condiciones locales, que no son satisfactorias y crean insatisfacción y un deseo de ver mejorada la situación. Si los problemas estuviesen limitados a la insatisfacción local, habría alguna violencia, algún conflicto en camino. Pero, en mi juicio, no habría alcanzado las proporciones que ha alcanzado sin el apoyo y dirección política e ideológica externa, y la asistencia material y en entrenamiento a lo que se ha convertido en fuerzas relativamente competentes dedicadas a cambiar toda la estructura del sistema.

Por estas razones, me parece que esta administración y la Iniciativa del Caribe del Presi-

dente Reagan y la proporción de ayuda económica a militar durante los últimos años —que todavía se mantiene en el orden de 3 o 4 a 1— apuntan en la dirección correcta. El énfasis numérico ha sido en desarrollo económico, apoyo económico. Personalmente veo la derrota de los elementos de intercambio e inversión de la Iniciativa del Caribe en diciembre, como tal vez el golpe más serio a la seguridad hemisférica y de los EUA en 1982. Ese fue un voto mlope.

P. ¿Cuál es la fuente de esta asistencia externa a la que usted se ha referido, el entrenamiento, etcétera?

R. Hay un número de fuentes. Yo adivinaría que la posibilidad última descansa en los \$9.5 a \$4 miles de millones al año que la Unión Soviética provee a Cuba en la forma de subsidio. Esto da algún grado de flexibilidad, ésto y cualquier otra asistencia que llega de Libia y las naciones de Europa Occidental directamente a Cuba y Nicaragua que le permite a estas economías —aún en la mala situación que se encuentran —mantenerse a flote desviando sustanciales recursos para el entrenamiento de personas en las artes marciales y el aprovisionamiento de suficiente material para llevar a cabo lo que cada vez más es una campaña convencional. Así que las fuentes inmediatas, diría yo, en El Salvador, son personas disgustadas, muchas de ellas buscando un futuro mejor, pero otros que andan buscando poder político y control. Luego las fuentes son Nicaragua y la provisión de motivación ideológica, apoyo político, entrenamiento militar y apoyo material, lo mismo podría decirse de Cuba y de ahí a Europa Oriental. Algunos pilotos aparentemente fueron entrenados en Bulgaria. La gente la están entrenando en la Unión Soviética. Creo que la mayoría del entrenamiento se lleva a cabo en Cuba y en la misma Nicaragua.

P. ¿Sobre la cuestión de El Salvador, cuál es la situación militar actual ahí? Uno oye mucho sobre lo que las guerrillas han logrado hacer desde octubre, una serie de ataques mayores a instalaciones gubernamentales. Mientras tanto, el gobierno parece estar teniendo problemas con su sistema judicial, problemas obteniendo el tipo de ayuda de EUA que ellos piensan que necesitan. En un momento usted dijo que la situación estaba estancada. Parecería que ahora no está tan buena como estancada. Parece estar en caída

R. Bueno, ese es su juicio. Yo no he permanecido tanto tiempo ahí como usted, así que tal vez usted está en más capacidad de hacer esos juicios que yo. Mi entendimiento es vicario. Bueno, yo creo que uno no puede ver sólo la dimensión militar al tratar de hacer un juicio sobre la situación actual y pensar en el futuro porque, ciertamente, el problema en sus inicios no es solo militar. Es político. Es social. Es psicológico. Es económico. Creo que hay algunos signos alentadores en El Salvador, en la situación global. Lo más alentador tal vez sea el sustancial progreso político que se está haciendo. Hubo, después de todo, un amplio reconocimiento internacional y apoyo para las elecciones del 28 de marzo del año pasado (...)

En agosto, en Apaneca, tuvieron una reunión que desarrolló una plataforma de unidad para los partidos participantes y del Pacto de Apaneca ha venido, primero, una comisión electoral que se está moviendo, ahora mismo, dicen, hacia nuevas elecciones presidenciales y de otros funcionarios, para finales de año. Luego vino la comisión de derechos humanos, que empezó a establecer alguna credibilidad. No he oído mucho de ellos últimamente y no estoy seguro exactamente de dónde es que se encuentran, pero tuvieron un buen comienzo. Y cada una de estas comisiones está integrada por miembros representativos de un espectro bastante decente en El Salvador. Luego, lo más importante tal vez haya sido la Comisión de Paz, que fue lanzada hace algunos meses, y la semana pasada, o la anterior, publicó un plan nacional de amnistía, el primero a nivel nacional (...)

Usted comentaba sobre los problemas del sistema judicial, los que, hasta donde yo conozco, no son muy diferentes de los de otros gobiernos de la región. Así que no estoy muy seguro de que crucificaría a los salvadoreños por ese tipo de problemas. Pero ellos reconocen que es un problema y están tratando de mejorarlo. Nuestro Fiscal General estuvo ahí con un equipo. Han sabido otras personas haciendo consultorías sobre cómo mejorarlo.

Ahora, sinceramente considero cada uno de estos esfuerzos como instituciones democráticas en construcción. Y, después de todo, eso es lo que estamos tratando de ayudarles a que hagan. Sinceramente, cuando comparo ese tipo de progreso desde las elecciones de marzo, en realidad desde la reunión política de Apaneca en agosto, estos son avances políticos verdaderamente significativos. Uno no ve que las cosas

pasen tan rápidamente en Washington u otras capitales. Así que creo que debería dárseles el crédito de estar tratando, y si son capaces de llevar a cabo las elecciones a finales de este año, como aparentemente son las intenciones, eso merece nuestro apoyo y es alentador.

Cuando uno mira la situación económica, creo que está fatal. La guerrilla todavía destruye metódicamente la economía. No me explico cómo es que la gente no manifiesta aún más cólera, porque sus medios de subsistencia están siendo destruidos por la guerrilla y no entiendo por qué no hay mayor clamor público. Me imagino que se debe a temor a represalias o lo que sea. La cifra que se oye más a menudo es algo así como la degradación del orden del 25% del producto territorial bruto en los últimos 2 años. Continúan destruyendo puentes, quemando buses, destruyendo el sistema eléctrico y los sistemas de agua potable. Así que la gente está siendo despedida de sus trabajos y la infraestructura económica está siendo dañada en forma bastante seria. Esa, es mi opinión, es una forma cruel de pelear una guerra porque toca directamente a la gente y su bienestar. Y aunque ha habido una sustancial ayuda económica, creo que mucha de ella se va en tratar de mantener la economía y obviamente ha habido poca mejora en productividad u otros aspectos.

Si uno mira la situación militar, la capacidad de la guerrilla ha mejorado, diría yo. Han tenido experiencia en varias acciones y su desempeño como un todo ha mejorado algo, diría yo. Pareciera como si sus mecanismos de mando y control estuviesen funcionando mejor. Su movilidad parece haber mejorado un poco y así parecen estar demostrando una capacidad para actuar en uno o más lugares simultáneamente y con alguna fuerza.

Con lo que todavía considero una modesta ayuda militar destinada a entrenamiento y en término de material de EUA en el último par de años, las fuerzas gubernamentales se han expandido tal vez en un 50%. Pero como dijera el Presidente en su discurso hace un par de semanas, EUA sólo ha contribuido a entrenar algo así como el 10% de las fuerzas armadas regulares y de seguridad y, en mi juicio, eso no es suficiente para hacer una diferencia decisiva.

Toda fuerza armada tiene que estar preocupada con el funcionamiento eficiente de ciertos sistemas para poder combatir efectivamente en el terreno. Uno debe tener un sistema efectivo de fuego y apoyo. Uno debe tener un sistema efectivo de logística para poder mantener operaciones y que le permita a uno maniobrar en

una forma más o menos eficiente. Y aunque todas estas capacidades sistemáticas han sido mejoradas en alguna medida, creo que todavía pueden haber mejoras. Las fuerzas gubernamentales todavía pueden, una vez que la guerrilla ha escogido el tiempo y el lugar de sus ataques, lo que todavía tiene la iniciativa de hacer, el gobierno es capaz de reaccionar y restaurar el control. El gobierno no está en capacidad de ejercer un control completo sobre el 100% del territorio nacional las 24 horas del día. Es difícil decir cómo puede cambiar esa situación. (..)

Sicológicamente, esos individuos y los gobiernos que apoyan algún tipo de organización democrática están perdiendo. El gobierno de El Salvador. El pueblo. El gobierno y el pueblo de EUA y, más ampliamente, aquellas naciones del mundo que piensan en forma similar, están perdiendo, en forma contundente, seriamente, la batalla psicológica. Todavía hay evidencia de una intensa campaña psicológica de desinformación que se está llevando a cabo enfocada en El Salvador.

El elemento psicológico de la guerra en CA es tal vez el principal medio de ataque. El elemento militar es el segundo medio de ataque, en función de apoyo. Y creo que esa es la forma con que otros sistemas trabajan y, francamente, no creo que comprendamos eso muy bien. Dados nuestros valores y nuestro sistema de gobierno, nosotros no apoyamos el uso de información o desinformación o la conducción de actividad psicológica para lograr fines políticos y, por lo tanto, carecemos de mecanismos de defensa. Y creo que ese es un serio problema.

P. ¿Cuál ha sido el impacto del regateo en Washington sobre la asistencia a El Salvador en términos de la moral del gobierno salvadoreño y sus instituciones, y en términos de lo que ese regateo no les ha permitido hacer?

R. Yo diría que, en cierta medida, el efecto de todo ello ha tenido, sorprendentemente, un efecto muy limitado en El Salvador. Potencialmente pudiera tener un impacto muy serio. Pero el gobierno, hasta donde yo puedo saber, todavía no tiene ninguna dificultad con reclutar soldados y en retener a la gente. Están peleando valiente y efectivamente cuando se les enfrenta en combate, la mayoría de las veces. Han habido algunas pérdidas de soldados y han habido algunos capturados, pero siempre se ganan algunas y se pierden otras en este tipo de combate. (Continuará)

**COMANDO SUR:** El Jefe del Comando Sur del Ejército de los EUA en Panamá, Tte. Gral. Wallace Nutting, ha sido nombrado Comandante en Jefe del Comando de reacción inmediata de la base aérea de Medill en Florida. En sustitución de Nutting ha sido designado el Tte. Gral. Paul Gorman, quien fungió en los últimos años como asistente del Presidente de los Jefes del Estado Mayor Conjunto de EUA. Durante la transmisión del mando del Comando Sur, el Gral. John W. Vesey dijo que la seguridad del Canal de Panamá se veía inevitablemente afectada por la inestabilidad de todos los países de la región, y que la misión principal de ese Comando era la defensa del Canal, "instalaciones cuya seguridad es importantísima para todas las naciones de la región no únicamente para EUA y Panamá. Las declaraciones de Vesey han seguido a afirmaciones de que aviones norteamericanos, procedentes de la base aérea Howard, realizan vuelos nocturnos sobre CA, y de afirmaciones de que los "dirigentes panameños se han quejado del aumento de la presencia norteamericana en Panamá".

**GUATEMALA:** El gobierno informó la destitución de más de 300 policías y la consignación de algunos de ellos a los tribunales de Justicia, como parte de un vasto operativo de depuración policial. El Director de la Policía dijo que el 50 o/o de los efectivos del antiguo cuerpo de detectives fueron dados de baja. Entre ellos, el ex-jefe de la INTERPOL, que apareció ahorcado en su celda el día en que iba a ser interrogado.

## Más intervención

El desarrollo poco favorable a los planes de EUA de los acontecimientos militares en El Salvador y Nicaragua de los últimos meses, parece haber llevado a la Administración Reagan a concretar una serie de medidas destinadas a acelerar su intervención en CA. Como complemento a éstas, la Casa Blanca ha desplegado una nueva campaña propagandística contra Cuba y Nicaragua destinada, al parecer, a preparar a la opinión pública para un posible empleo de tropas norteamericanas en la región.

Una serie de declaraciones y hechos han evidenciado el endurecimiento de la política de Washington hacia CA durante la semana: por lo menos 3 altos funcionarios de la Administración Reagan han abogado por una intervención militar directa en la región; el Pentágono ha admitido la utilización de aviones espías que sobrevuelan el territorio centroamericano; el director de la CIA pronostica el derrocamiento del régimen de Managua para fin de este año, mientras Reagan solicita al Congreso que demore su votación sobre la cuestión de actividades encubiertas en CA; el Pentágono ha anunciado la celebración de un acuerdo entre Honduras y EUA para la creación de una base militar de entrenamiento; y se ha anunciado un cambio de Embajador en El Salvador.

En este contexto, la destitución de Thomas Ender como Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, y su sustitución por Langhorn Motley, Embajador de EUA en Brasil, constituye un hecho significativo en tanto indica la consolidación del nuevo equipo de Reagan en la gestión y formulación de política para CA, dominado por las posturas de los representantes del Consejo Nacional de Seguridad.

Estas mismas posturas son las que han formulado el Gral. Wallace Nutting, el senador republicano Barry Goldwater y la Dra. Kirkpatrick en sus declaraciones de esta semana. La Dra. Kirkpatrick señaló que los norteamericanos ya no están seguros en su propio continente debido a la creciente amenaza soviética proveniente de CA y el Caribe. Indicó que es necesario "romper nuestros hábitos de considerarnos

invulnerables en nuestro propio hemisferio, gracias a la Doctrina Monroe y a otras políticas de presidentes anteriores. Hemos estado seguros contra cualquier potencia extranjera en este hemisferio, cosa que ya no es así". Ante ello, exhortó a "hacer frente a este tipo de amenazas absolutamente sin precedente".

Nutting, por su parte, señaló que EUA debería estar "preparado para usar tropas" en El Salvador porque "las guerrillas están ganando la batalla psicológica" y "están convencidas que ganarán la batalla militar". Agregó que las guerrillas persistirán "en tanto comprueben los límites de nuestra voluntad de tomar una última resolución". De no tomarla, dijo, "el costo de esta guerra para EUA será más alto". Refiriéndose a la situación militar de El Salvador, dijo: "no puedo decir en este momento que 150,200, 500 ó 1,000 asesores serán suficientes; estoy seguro, tras un par de años de experiencia, que 55 no lo son".

Goldwater, quién expresó que el Presidente Reagan debería cambiar su política en CA y amenazar con el uso de la fuerza militar para combatir las actividades comunistas en la región. Al preguntársele si EUA debería invadir a Cuba, Goldwater respondió: "no me opongo a ello si continúan tratando de tomarse toda la Cuenca del Caribe y de cubanizar a todos nuestros amigos de Sur América". A continuación comentó: "si yo fuera presidente, diría si se vuelve necesario para salvar a CA, utilizaremos nuestras tropas, nuestros aviones, nuestras fuerzas".

No obstante estas declaraciones y las más recientes medidas, una encuesta del "Washington Post," dada a conocer esta semana, revela que la mayoría de norteamericanos se oponen a que EUA trate de derrocar al Gobierno de Nicaragua o cualquier otro gobierno, y que esta mayoría considera que la principal causa de la intranquilidad de CA no es "la subversión de Cuba, Nicaragua y la Unión Soviética", sino "la pobreza y la negación de los derechos humanos".

A pesar de ello, no parece que la Administración Reagan vaya a cejar ni en sus acciones belicistas que la involucran cada vez más en la región, ni en la retórica agresiva y difamante que las justifican. Para ello cuenta, además, con la cooperación de los países centroamericanos, que encuentran en la retórica una justificación para la represión interna. CA se encuentra al borde de la guerra. No es con más intervención que ella ha de evitarse, ni con el boicot a las gestiones que están surgiendo en la región para evitarla. □

**HONDURAS:** Esta semana, el gobierno de Honduras y varios de sus funcionarios, haciendo coro a EUA, denunciaron que Nicaragua se prepara para hacer la guerra contra su país, creando entre la población hondureña una verdadera "psicosis de guerra". El Canciller Paz Barnica dijo que el ejército sandinista había situado 59 batallones en la frontera común, y sostuvo que Nicaragua mantiene una "franca actitud belicista y agresora", y que incluso su diplomacia es "agresiva, no sólo en su forma sino en su fondo". Añadió: el gobierno hondureño "repudia enérgicamente el delictivo comportamiento del ejército nicaragüense, que ha venido sembrando el terror y la inseguridad en la zona fronteriza" común, "creando situaciones de extrema provocación para ir preparando una agresión contra Honduras".

**ANTISANDINISTAS:** Edgar Chamorro (FDN) declaró que la guerra total contra el régimen sandinista será lanzada antes de finalizar el año; que cuentan con 10,000 hombres y \$20 millones al año —la mayor parte destinada a la compra de armas y que su grupo está recibiendo ayuda de EUA y varios países de Iberoamérica. No obstante, un "observador occidental" dijo en Managua que "la zona de actividades se ha reducido" y que "al presente, la rebelión no ha suscitado una insurrección general". Por otra parte, el Partido Comunista de Nicaragua anunció por primera vez desde la instalación del gobierno sandinista, su respaldo total a la conducción del FSLN.



"No puedo decir en este momento que 150, 200, 300 o 1,000 asesores (norteamericanos) serán suficientes (en El Salvador); estoy seguro, tras un par de años de experiencia, que 55 no lo son".

(Palabras de Wallace Notting, Jefe del Comando Sur con sede en Panamá, mayo de 1983)

## última hora

### CAMBIOS

La Orden General No. 9 del Ministerio de Defensa dio a conocer el primer movimiento importante en la FA desde que asumió el cargo de Ministro el Gral. Vides Casanova. Los cambios militares son: El Cnel. Nicolás Carranza, Presidente de CEL y ex-Subsecretario de Defensa, pasa a la Dirección Gral. de la Policía de Hacienda; el Cnel. Francisco A. Morán, Director de la Policía de Hacienda, fue nombrado Presidente de la CEL; los Coroneles Marco Aurelio González y Alfonso Eusebio Coto, encargados de COPREFA, agregados militares a Guatemala y Panamá, respectivamente; nuevo Jefe de COPREFA es el Cnel. Ricardo Aristides Cienfuegos, actual ejecutivo del Estado Mayor; el Cnel. Denis Morán, agregado militar en Panamá, nombrado Comandante del Centro de Instrucción de Ingenieros de la FA; el Cnel. Maximiliano Leiva, Comandante de la 4a Brigada de

Infantería en El Paraíso, Chalatenango, pasa de agregado militar en Perú; el Cnel. Marco Antonio Alfaro Callejas, nombrado Comandante de la 6a. Brigada de Infantería en La Unión; el Cnel. Ramón Antonio Morales Ruiz desempeñará el cargo de Comandante de la 4a. Brigada de Infantería; Cnel. Joaquín Barrera pasa a la Comandancia del Servicio Territorial; y Cnel. Carlos Angel Avilés será Jefe del Depto. de Logística del Estado Mayor. □

### TRASLADOS

El Embajador de El Salvador en Washington, Ernesto Rivas Gallont, lamentó los cambios del Secretario de Estado, Endera, y del Embajador Hinton quienes serán sustituidos por el Embajador en Brasil, Langhorn Motley, y Embajador en Guyana, Gerald Thomas, respectivamente. Rivas afirmó que Hinton era un diplomático de "extraordinarias cualidades" que trabajó "bajo condiciones de extrema presión por las difíciles circunstancias que rodean la vida en El Salvador" □